

## 4. 私達ミニミニでお部屋を決めました!



中国出身のお客様

中国出身のお客様

最初、部屋を探すためにいろんな不動産を回りました。

なかなか気に入った部屋が見つからなくて大変でした。

賃料が安い物件は条件が合わなかったり、条件に合う物件は賃料が高かったりしました。

そして自分の気持ちが担当者に正しく伝わらなくてとても困っていました。

悩んでいる時に知人からミニミニに中国人スタッフがいて聞いて行きました。

中国人社員は一生懸命物件資料を探して私が気に入る物件が見つかるまで手伝ってくれました。

お蔭で今はとても快適な生活を送っています。



Our Customer from China

Our Customer from China

First, I went to many real estate agencies, but I had difficulties finding the right apartment for me.

The apartments that fit my preferences would be too expensive, or the apartments that meet my budget would not fit my preferences.

I was having trouble communicating with the Japanese staff at the real estate agencies, when a friend of mine told me about the Chinese staff at Minimini. I went to Minimini, and the Chinese staff tried hard to find an apartment that I would like.

Thanks to the Chinese staff at Minimini, I live happily in my comfortable apartment now.



中国出身の顧客

中国出身の顧客

最初、为了找房子去了很多不动产中介公司，总是找不到自己满意的房子。房租便宜的条件不合适，条件合适的房租又贵，又不能把自己的想法准确地转达给担当。

在我苦恼中通过朋友知道了迷你迷你有中国职员，去了之后中国籍担当热心地为我找材料，最后找到我满意的房子为止。

现在过着很愉快地生活。



중국 출신 유학생

중국 출신 유학생

처음에 방을 찾기 위해 많은 부동산 회사를 돌았습니다.

좀처럼 마음에 드는 방이 없어서 힘들었습니다.

임대료가 싸면 조건이 맞지 않고, 조건에 맞으면 임대료가 비쌌습니다.

그리고 자신의 생각이 담당자에게 제대로 전해지지 않아 고생했습니다.

고민하고 있을 때 친구로부터 미니미니에 중국인 스태프가 있다는 얘기를 듣고 찾아갔습니다.

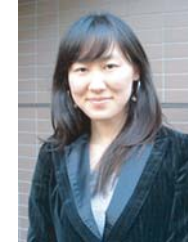
중국인 스태프는 내 마음에 드는 물건을 찾을 때까지 열심히 도와주었습니다.

덕분에 지금은 매우 쾌적하게 생활하고 있습니다.

## 4. We Found Our Apartments at Minimini!

4.我们在迷你迷你决定了住房!

## 4. 우리들은 미니미니에서 집을 구했습니다!



韓国出身のお客様

韓国出身のお客様

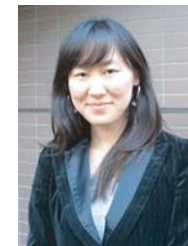
こんにちは！私は韓国から来た留学生です。

知人の紹介でミニミニに行ってお部屋探しをしました。

外国でのお部屋探しということで不安がいっぱいありましたが、お部屋を探しながら担当の韓国人社員と母国の話で盛り上がり、楽しい部屋探しになりました。

気に入った物件が見つかるまで時間が掛かりましたが、社員は最後まで笑顔で対応してくれました。

お蔭で日本での留学生生活がこの部屋から良いスタートになると思います。



Our Customer from Korea

Our Customer from Korea

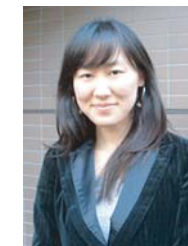
Hello! I am an international student from Korea.

I was worried to look for an apartment in a foreign country, but a friend of mine introduced me to Minimini, where I met a Korean staff.

We talked about Korea and I enjoyed searching my apartment with the Korean staff.

It took time to find the apartment that I liked, but the Korean staff was patient and smiled at me all the time.

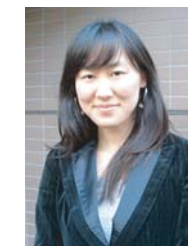
My life as an international student is off to a good start with my new apartment, thanks to Minimini.



韓国出身の顧客

韓国出身の顧客

你好！我是从韩国来的留学生。由于朋友介绍去了迷你迷你找房子，就是因为是在外国租房开始很不安，但是找房过程中与韩国职员以韩国国内的话题聊得很开心。找到自己满意的房子为止花了很长时间，但是职员一直用笑脸来对待我。我想我的日本留学生活就在这里有个很好的开始。



한국 출신 유학생

한국 출신 유학생

안녕하세요. 저는 한국에서 온 유학생입니다.

친구 소개로 미니미니에서 방을 찾았습니다.

외국에서 집을 구하는 일에 대해 많이 불안했지만, 담당 한국인 스태프와 한국에 관한 얘기를 나누면서 즐겁게 방을 찾을 수 있었습니다.

마음에 드는 물건을 찾을 때까지 시간이 걸렸지만, 스태프는 마지막까지 웃는 얼굴로 도와 주었습니다.

덕분에 일본 유학생들의 좋은 시작이 될 것 같습니다.